

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 nebo R410A

## *KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA (TYP MULTI-SPLIT)* Uživatelská příručka

Pokojevé jednotka

Název modelu:

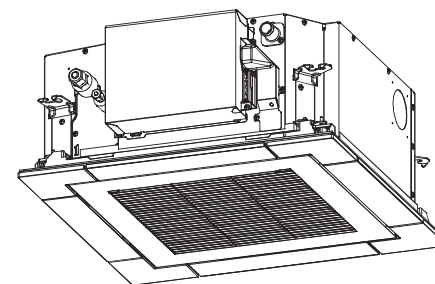
---

Kompaktní 4-cestný kazetový typ

**RAS-M10U2MUVG-E**

**RAS-M13U2MUVG-E**

**RAS-M16U2MUVG-E**



## Translated instruction

### PŘECHOD NA NOVÉ CHLADIVO R32 či R410A

Tato klimatizace používá chladivo HFC (R32 nebo R410A), které nenarušuje ozonovou vrstvu.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled či instruktáž týkající použití tohoto zařízení osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, byl-li jim poskytnut dohled nebo instruktáž týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a rozumějí-li případným nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

## Obsah

1 Bezpečnostní upozornění .....	3
2 Názvy dílů .....	6
3 Bezdrátový dálkový ovladač .....	7
4 Provozní jednotka .....	8
5 Provozní jednotka s časovačem .....	10
6 Nastavení směru žaluzie .....	11
7 Úprava směru proudění vzduchu .....	11
8 Údržba .....	12
9 Obsluha klimatizace bez dálkového ovladače .....	12
10 Před požádáním o provedení opravy .....	13
11 Montáž .....	13
12 Specifikace .....	14

Děkujeme za zakoupení klimatizace značky Toshiba.

Pečlivě si přečtete tyto pokyny, které obsahují důležité informace a ujistěte se, že jim rozumíte.

Po prostudování těchto pokynů zajistěte jejich uložení na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze a návodem k instalaci, jež jsou součástí dodávky výrobku.

### Obecný název: Klimatizační jednotka



### Definice kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka

Klimatizační jednotku musí nainstalovat, udržovat, opravovat a demontovat kvalifikovaný instalační technik nebo pracovník. Pokud je nutno provést některý z těchto úkolů, požádejte o jeho vykonání kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka.

Kvalifikovaný instalační technik nebo pracovník je osoba, která disponuje kvalifikacemi a znalostmi popsanými v níže uvedené tabulce.

Osoba	Kvalifikace a znalosti, které musí osoba mít
Kvalifikovaný instalační technik	<ul style="list-style-type: none"><li>Kvalifikovaný instalatér je osoba, která instaluje, udržuje, stěhuje a demontuje klimatizace značky Toshiba Carrier Corporation. Tato osoba byla vyškolená pro instalaci, údržbu, stěhování a demontáž klimatizační značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla pro tyto činnosti poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně těchto činností.</li><li>Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povoleno provádět elektrické práce obsažené v instalaci, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této elektrické práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech elektrické práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce.</li><li>Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povolena manipulace s chladivem a instalatérské práce obsažené v instalaci, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této manipulace s chladivem a instalatérské práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech manipulace s chladivem a instalatérské práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce.</li><li>Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povolena práce ve výškách, byl vyškolen v záležitostech práce ve výškách na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byl v těchto záležitostech poučen jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámen se znalostmi ohledně této práce.</li></ul>
Kvalifikovaný pracovník	<ul style="list-style-type: none"><li>Kvalifikovaný servisní technik je osoba, která instaluje, udržuje, stěhuje a demontuje klimatizace značky Toshiba Carrier Corporation. Tato osoba byla vyškolená pro instalaci, opravy, údržbu, stěhování a demontáž klimatizační značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla pro tyto činnosti poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně těchto činností.</li><li>Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povoleno provádět elektrické práce obsažené v instalaci, opravách, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této elektrické práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech elektrické práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce.</li><li>Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povolena manipulace s chladivem a instalatérské práce obsažené v instalaci, opravách, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této manipulace s chladivem a instalatérské práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech manipulace s chladivem a instalatérské práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce.</li><li>Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povolena práce ve výškách, byl vyškolen v záležitostech práce ve výškách na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byl v těchto záležitostech poučen jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámen se znalostmi ohledně této práce.</li></ul>

Tato bezpečnostní upozornění popisují důležité záležitosti související s bezpečností, aby se zabránilo poranění uživatelů nebo dalších osob či poškození majetku. Přečtěte si prosím tuto příručku poté, co se seznámíte s obsahem níže (význam pokynů) a dodržujte popisy.





Označení	Význam označení
 <b>VAROVÁNÍ</b>	Texty označené tímto způsobem informují, že nedodržení pokynů ve varování by mohlo způsobit vážné tělesné poranění (*1) nebo ztrátu života, pokud se s produktem zachází nevhodným způsobem.
 <b>VÝSTRAHA</b>	Texty označené tímto způsobem informují, že nedodržení pokynů ve výstraze by mohlo způsobit mírné poranění (*2) nebo škody na majetku (*3), pokud se s produktem zachází nevhodným způsobem.

\*1: Vážné tělesné poranění znamená ztrátu zraku, poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem, zlomeninu kosti, otravu a další poranění, které zanechávají následky a vyžadují hospitalizaci nebo dlouhodobé léčení pacienta s pracovní neschopností.






\*2: Mírné poranění znamená poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem a další poranění, které nevyžadují hospitalizaci ani dlouhodobé léčení pacienta s pracovní neschopností.

\*3: Poškození majetku znamená škody na budovách, domácnostech, domácích zvířatech a mazlíčcích.

#### VÝZNAM SYMBOLŮ ZOBRAZENÝCH NA JEDNOTCE

	<b>VAROVÁNÍ</b> (Nebezpečí požáru)	Tato značka je určena pouze pro chladivo R32. Typ chladiva je uveden na typovém štítku venkovní jednotky. V případě, že je typ chladiva R32, používá tato jednotka hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a jeho kontaktu s ohněm nebo topnou částí, vytvoří se škodlivý plyn a hrozí nebezpečí požáru.
		Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte <b>NÁVOD K OBSLUZE</b> .
		Servisní personál je povinen před použitím výrobku pečlivě si přečíst <b>NÁVOD K OBSLUZE</b> a <b>NÁVOD K INSTALACI</b> .
		Další informace jsou k dispozici v příručkách <b>NÁVOD K OBSLUZE</b> , <b>NÁVOD K INSTALACI</b> a dalších.

#### ■ Výstrahy uvedené na klimatizační jednotce

Výstražné informace	Popis		
 <table border="1"> <tr> <td><b>WARNING</b></td> </tr> <tr> <td><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</td> </tr> </table>	<b>WARNING</b>	<b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	<b>VAROVÁNÍ</b>  <b>NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM</b> Před zahájením servisních prací odpojte veškeré vzdálené zdroje elektrického napájení.
<b>WARNING</b>			
<b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>WARNING</b></td> </tr> <tr> <td>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</td> </tr> </table>	<b>WARNING</b>	Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	<b>VAROVÁNÍ</b>  Pohyblivé součásti. Jednotku nepoužívejte, pokud je sundaná mřížka. Před zahájením servisních prací jednotku zastavte.
<b>WARNING</b>			
Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	<b>VÝSTRAHA</b>  Součásti s vysokou teplotou. Při demontáži tohoto panelu se můžete spálit.
<b>CAUTION</b>			
High temperature parts. You might get burned when removing this panel.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	<b>VÝSTRAHA</b>  Nedotýkejte se hliníkových žebek jednotky. Mohlo by dojít ke zranění.
<b>CAUTION</b>			
Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.			
 <table border="1"> <tr> <td><b>CAUTION</b></td> </tr> <tr> <td><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td> </tr> </table>	<b>CAUTION</b>	<b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>VÝSTRAHA</b>  <b>NEBEZPEČÍ ROZTRŽENÍ</b> Před zahájením činnosti otevřete servisní ventily, jinak může dojít k roztržení.
<b>CAUTION</b>			
<b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			

# 1 Bezpečnostní upozornění

Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé z nedodržování pokynů v této příručce.

## VAROVÁNÍ

### Obecné pokyny

- Před spuštěním klimatizace pečlivě prostudujte návod k obsluze. Existuje řada důležitých věcí, na něž je třeba dbát při denním provozu.
- Montáž si nechejte provést od prodejce nebo profesionálního technika. Pouze kvalifikovaný montér (\*1) umí nainstalovat klimatizaci. Pokud klimatizaci instaluje nekvalifikovaná osoba, může to mít za následek problémy, jako jsou požár, úraz elektrickým proudem, zranění, unikání vody, hluk a vibrace.
- Nepoužívejte žádné jiné chladivo, než které je určeno k doplnění či výměně. Jinak může dojít v chladícím cyklu k tvorbě abnormálně vysokého tlaku, který by mohl zapříčinit poruchu nebo explozi výrobku nebo zranění osob.
- Místa, kde provozní hluk venkovní jednotky může rušit klid. (Zejména na hranicích pozemků se sousedy instalujte klimatizaci s ohledem na produkováný hluk.)

### Přeprava a uložení

- Při přepravě klimatizace používejte boty s ochrannou špičkou, ochranné rukavice a další ochranný oděv.
- Při přepravě klimatizační jednotky neumísťujte pásy okolo obalového materiálu. Pokud by se páska přerušila, můžete se zranit.
- Při stohování obalových kartonů při uložení nebo přepravě dbejte na upozornění, která jsou uvedena na obalových kartonech. Stohování bez ohledu na upozornění může způsobit zřícení stohu.
- Tato klimatizace musí být přepravována za stabilních podmínek. Pokud najdete některou část výrobku rozbitou, obraťte se na prodejce.
- Pokud musí být klimatizace přenesena ručně, musí ji nést minimálně dvě osoby.

### Instalace

- Elektrikářské práce týkající se klimatizační jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný instalační technik(\*1) nebo pracovník(\*1). Tyto práce nesmí za žádných okolností provádět nekvalifikovaná osoba, protože výsledkem nesprávného provedení prací může být úraz elektrickým proudem a/nebo zkrat elektřiny.

- Po dokončení instalační práce si nechte od instalatéra vysvětlit polohy jističe elektrického obvodu. V případě výskytu potíží s klimatizací přepněte jistič do polohy OFF (vyp.) a obraťte se na servisního technika.
- Pokud budete jednotku instalovat do malé místnosti, podnikněte odpovídající opatření, které zaručí, že v případě úniku chladicího média nedojde k překročení mezní koncentrace. Při přijetí těchto opatření se obraťte na prodejce, od něhož jste klimatizační jednotku zakoupili. Nahromadění vysoce koncentrovaného chladicího média může způsobit nehodu v důsledku nedostatku kyslíku.
- Klimatizační jednotku neinstalujte v místech, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. Pokud by docházelo k úniku hořlavých plynů a k jejich koncentraci v blízkosti jednotky, může dojít k požáru.
- Pro samostatně nakupované díly používejte pouze díly specifikované společností. Používání nedoporučených produktů může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, úniku nebo jiným poruchám. Montáž může provádět pouze oprávněná osoba.
- Potvrďte, že je uzemnění provedeno správně.

### Obsluha

- Před otevřením nasávací mřížky pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky přepněte jistič do polohy OFF. Při nepřepnutí jističe do polohy OFF může dojít kvůli kontaktu s vnitřními součástmi k úrazu elektrickým proudem. Demontáž nasávací mřížky pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný instalační technik(\*1) nebo pracovník(\*1).
- Uvnitř klimatizace jsou oblasti vysokého napětí a rotující součásti. Nedemontujte servisní panel venkovní jednotky, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo zachycení prstů či fyzických předmětů v rotujících součástech. Je-li nutná práce zahrnující demontáž těchto součástí, obraťte se na kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Jednotky nestěhujte ani neopravujte sami. Protože uvnitř jednotky se nachází vysoké napětí, při demontáži krytu a hlavní jednotky může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Pro čištění filtru vnitřní jednotky nebo výkon podobných prací představuje práci ve výškách; použijte žebřík vysoký min. 50 cm. Protože při práci ve výškách existuje riziko pádu ze žebříku a následného zranění, tento druh práce nesmí být vykonáván nekvalifikovanými osobami. Musí-li být tento druh práce proveden, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Nedotýkejte se hliníkového žebra venkovní jednotky. Mohli byste se poranit. Musí-li dojít k dotyku žebíků, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Na vršek venkovní jednotky nelezte ani nepokládejte předměty. Z venkovní jednotky můžete spadnout nebo mohou spadnout ony předměty a způsobit zranění.
- Na místo, které je přímo vystaveno proudu vzduchu z klimatizační jednotky, neumísťujte žádné spalovací zařízení, protože by mohlo docházet k nedokonalému spalování.
- Je-li klimatizace provozována na stejném místě jako spalovací spotřebič, zajistěte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Je-li klimatizace používána v uzavřené místnosti, zajistěte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Dlouhodobě přímo nevystavujte své tělo studenému vzduchu a neochlazujte se příliš. Toto může mít za následek poškozenou fyzickou kondici a nemoc.
- Nikdy nestrkejte prsty nebo tyč do přívodu nebo výdech vzduchu. Toto může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Obratě se na obchod, kde jste klimatizaci zakoupili, pokud se klimatizace (chlazení nebo topení) neprovádí správně, protože příčinou může být únik chladiva. O podrobnostech opravy se poradte s kvalifikovaným servisním technikem (\*1), pokud oprava zahrnuje další doplnění chladiva.
- Před čištěním vypněte chod klimatizace a vypněte ochranný jistič. Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.

## Opravy

- Pokud u klimatizace zaznamenáte nějaký problém (např. když se zobrazí kontrolní displej, ucítíte zápach spáleniny, uslyšíte neobvyklé zvuky, klimatizace přestane chladit nebo topit nebo dojde k úniku vody), klimatizace se nedotýkejte, ale přepněte jistič obvodu do polohy OFF (VYP) a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika. Podnikněte taková opatření, které zaručí, že napájení nebude zapnuto (např. značkou „Mimo provoz“ v blízkosti jističe), dokud se nedostaví kvalifikovaný pracovník. Budete-li používat klimatizační jednotku i v případě abnormálního stavu, mohou se zhoršit mechanické problémy nebo může dojít k úrazu elektrickým proudem atd.
- Pokud jste zjistili, že je mřížka ventilátoru poškozena, k venkovní jednotce se nepřibližujte, ale přepněte ochranný jistič do polohy VYPNUTO a obraťte se na kvalifikovaného pracovníka, aby provedl opravu. Dokud nebudou opravy dokončeny, jistič nepřepínejte do polohy ON.
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí pádu vnitřní jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte jistič obvodu do polohy OFF (VYP) a obraťte se na kvalifikovaného instalačního či servisního technika pro zajištění opravy. Dokud není jednotka znovu upevněna, nepřepínejte jistič do polohy ON (ZAP).
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí převrácení venkovní jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte ochranný jistič do polohy VYPNUTO a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika pro zajištění opravy. Dokud nejsou zlepšení nebo opravy dokončeny, nepřepínejte jistič obvodu do polohy ON (zap.).
- Neupravujte tuto jednotku. Toto může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, atd.

## Přemísťování

- Má-li být klimatizace přestěhována, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Není-li klimatizace řádně přestěhována, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

---

## **⚠ VÝSTRAHA**

---

### **Instalace**

- Drenážní hadici řádně položte, aby byl odvod perfektní. Špatný odvod kondenzátu může způsobit zatopení domu a zmáčení nábytku.
- Zajistěte připojení klimatizace k vyhrazenému elektrickému obvodu se jmenovitým napětím, jinak může dojít k závadě jednotky nebo požáru.
- Ujistěte se, že je venkovní jednotka upevněná k podložce. Jinak může dojít ke spadnutí jednotky nebo jiným nehodám.

### **Obsluha**











- Tuto klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesné přístroje či umělecké předměty, chovná zvířata, automobil, loď.
- Vypínačů se nedotýkejte vlhkými prsty, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nebude-li klimatizace dlouhou dobu používána, z bezpečnostních důvodů vypněte hlavní vypínač nebo jistič obvodu.
- Má-li klimatizace trvale pracovat s původním výkonem, provozujte ji v rozsahu pracovních teplot, který je uveden v pokynech. Jinak může dojít k chybné funkci nebo úniku vody z jednotky.
- Zajistěte, aby do dálkového ovladače nevnikla voda. Nevylijte na ní šťávu, vodu ani jinou kapalinu.
- Nemyjte klimatizaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Po dlouhodobém používání zkontrolujte, zda se nepoškodila montážní základna a další vybavení. Ponechat je v takovém stavu může mít za následek spadnutí jednotky a zranění.
- V blízkosti klimatizace nenechávejte hořlavé spreje nebo další hořlavé materiály a nestříkejte hořlavý aerosol přímo na klimatizaci. Mohou se vznítit.
- Před čištěním vypněte chod klimatizace a vypněte ochranný jistič. Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Čištění klimatizace nechejte provést prodejcem. Čištění klimatizace nesprávným způsobem může způsobit poškození plastových dílů, poškození izolace elektrických dílů, atd. a mít za následek poruchu. V nejhorším případě může dojít k úniku vody, úrazu elektrickým proudem, kouři a požáru.


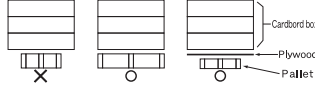
- 
- Na jednotku nepokládejte nádobu s vodou, jako je váza. Může dojít k vniknutí vody do jednotky, to může způsobit poškození elektrické izolace a mít za následek úraz elektrickým proudem.
- 

(\*1) Podrobnosti naleznete v kapitole „Definice kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka“.

## ■ Informace o přepravě, manipulaci a uskladnění na obalu

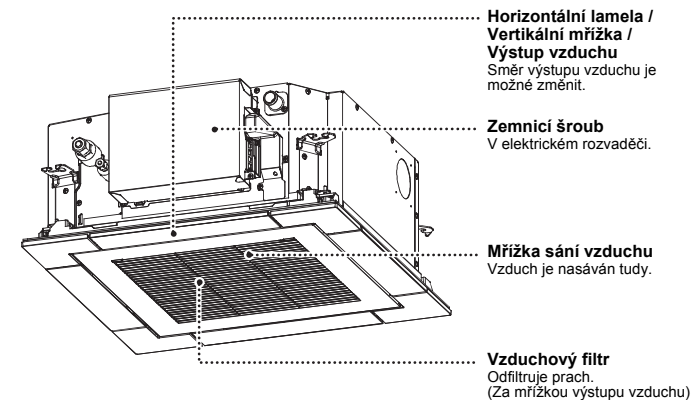
### Příklady značení na kartonové krabici

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chraňte před vlhkem		Neupustte
	Křehké		Nepokládejte na bok
	11 kartonových krabic Stohovací výška (v tomto případě lze vytvořit stoh z 12 kartonových krabic)		Nestoupejte
	Touto stranou nahoru		Nevystavujte pádům (roh)
	Opatrně		Neodvalujte

Jiná upozornění	Popis
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>Caution</b> Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p><b>VÝSTRAHA</b> Riziko zranění. Nedržte za balicí pásku; pokud by se přetrhla, mohlo by dojít k úrazu.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><b>Stacking notice.</b> In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p>  </div>	<p><b>Stohovací upozornění.</b> V případě že kartonové krabice přechňávají přes paletu, položte 10 mm silnou překližku přes paletu.</p>

## 2 Názvy dílů

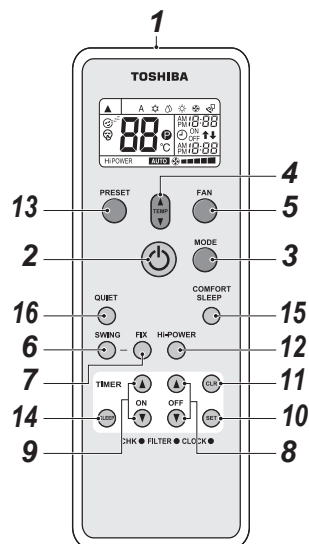
### ■ Pokojová jednotka



# 3 Bezdrátový dálkový ovladač

## ■ Dálkový ovladač (WH-L11SE)

- Níže uvedený LCD displej je zobrazen z informačních důvodů. Aktuální LCD displej se může lišit.



### 1 Vysílač infračerveného signálu

Vysílá signál do vnitřní jednotky klimatizace.

### 2 Tlačítko START/STOP

Stisknutím tlačítka bude zahájen provoz. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)  
Opětovným stisknutím tlačítka bude provoz ukončen. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)  
Není-li z vnitřní jednotky klimatizace slyšet žádný zvukový signál příjmu, stiskněte tlačítko dvakrát.

### 3 Tlačítko volby režimu (MODE)

Stisknutím tohoto tlačítka provedete volbu režimu. Po každém stisknutí tlačítka dojde k volbě režimu v následujícím pořadí, které je zahájeno od A: Automatická změna ovládání, ☼ : Chladit, ☺ : Sušit, ☀ : Topit, ☼ : Pouze ventilátor a zpět na A. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)

### 4 Tlačítko teploty ( )

☺ ...Nastavená teplota je zvyšována až do 30 °C.  
☼ ...Nastavená teplota je snižována až do 17 °C.  
(Bude slyšet zvukový signál příjmu.)

### 5 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)

Stisknutím tohoto tlačítka provedete volbu otáček ventilátoru. Zvolíte-li režim AUTO, otáčky ventilátoru jsou automaticky nastavovány v závislosti na teplotě v místnosti.

Požadované otáčky ventilátoru můžete zvolit také ručně.  
(LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■)

### 6 Tlačítko automatického pohybu žaluzií (SWING)

Stisknutím tohoto tlačítka způsobí pohyb žaluzií. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)  
Chcete-li zastavit pohyb žaluzií, stiskněte tlačítko SWING.  
(Bude slyšet zvukový signál příjmu.)

### 7 Tlačítko pro nastavení žaluzií (FIX)

Stisknutím tohoto tlačítka provedete nastavení směru proudění vzduchu. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.) Toto tlačítko nemůže být při obsluze stále stisknuto. Provádějte stisknutí tlačítka v krátkých intervalech.

### 8 Tlačítko vypínače (OFF)

Chcete-li provést nastavení VYPÍNAČE, stiskněte toto tlačítko.

### 9 Tlačítko spínače (ON)

Chcete-li provést nastavení SPÍNAČE, stiskněte toto tlačítko.

### 10 Tlačítko nastavení (SET)

Chcete-li nastavit čas, stiskněte toto tlačítko. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)

### 11 Tlačítko pro rušení (CLR)

Stiskněte toto tlačítko, chcete-li zrušit funkci SPÍNAČE a VYPÍNAČE. (Bude slyšet zvukový signál příjmu.)

### 12 Tlačítko vysokého výkonu (Hi-POWER)

Stisknutím tohoto tlačítka způsobí spuštění provozu s vysokým výkonem.

### 13 Tlačítko PRESET

Stiskněte toto tlačítko, aby došlo k změně provozního režimu na preferovaný provozní režim, který byl uložen do paměti již dříve. Chcete-li uložit provozní režim do paměti, stiskněte během preferovaného provozního režimu toto tlačítko alespoň na 3 sekundy. Na displeji je zobrazen symbol (P) a provozní režim je uložen do paměti.

### 14 Tlačítko SLEEP

Stiskněte toto tlačítko, aby byl zahájen provoz VYPÍNAČE, který automaticky nastavuje pokojovou teplotu a otáčky ventilátoru. Pracovní dobu VYPÍNAČE můžete nastavit na čtyři časové úseky (1, 3, 5 nebo 9 hodin).

### 15 Tlačítko COMFORT SLEEP

Stiskněte toto tlačítko, aby byl zahájen provoz VYPÍNAČE, který automaticky nastavuje pokojovou teplotu a otáčky ventilátoru. Pracovní dobu VYPÍNAČE můžete nastavit na čtyři časové úseky (1, 3, 5 nebo 9 hodin).

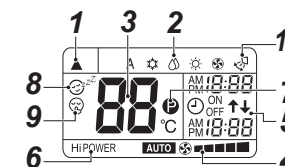
### 16 Tlačítko QUIET

Stisknutím tohoto tlačítka bude zahájen tichý provoz. Opětovné stisknutí tohoto tlačítka obnoví normální provoz.

## ■ Názvy a indikace funkcí na bezdrátovém dálkovém ovladači

### Zobrazení

Všechny indikace s výjimkou indikace hodin jsou indikovány stisknutím tlačítka START/STOP (☼).



- Na obrázku jsou z důvodů větší názornosti zobrazeny všechny indikace. Během provozu budou na displeji dálkového ovladače zobrazeny pouze příslušné indikace.

### 1 Indikace přenosu

Tato značka přenosu (▲) indikuje stav, kdy dálkový ovladač vysílá signály do vnitřní jednotky klimatizace.

### 2 Zobrazení režimu

Indikuje aktuální provozní režim.  
(A : Automatická změna ovládání, ☼ : Chladit, ☺ : Sušit, ☀ : Topit, ☼ : Pouze ventilátor)

### 3 Zobrazení teploty

Indikuje nastavení teploty (17 °C až 30 °C).  
Nastavíte-li provozní režim na symbol (☼) : Pouze ventilátor, není indikováno žádné nastavení teploty.

### 4 Zobrazení otáček ventilátoru FAN

Indikuje zvolené otáčky ventilátoru. Může být indikován režim AUTO nebo jedna z pěti úrovní otáček ventilátoru (LOW ■, LOW+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, HIGH ■■■■■).  
Indikuje (AUTO) , je-li zvolen provozní režim (☼) : Sušit.

### 5 TIMER a zobrazení času

Je indikován čas nastavený pro časovač nebo aktuální čas.  
Aktuální čas je vždy indikován s výjimkou případu, kdy je aktivován TIMER.

### 6 Zobrazení Hi POWER

Indikuje, kdy bude zahájen vysoce výkonný provoz. Stiskněte tlačítko Hi-POWER, aby došlo k zahájení provozu a opětovné stisknutí způsobí zastavení provozu.

### 7 Zobrazení (P) (PRESET)

Indikuje ukládání preferovaného provozního režimu do paměti nebo jeho uložení do paměti. Tato ikonka je indikována také v případě, je-li zobrazen preferovaný provozní režim uložený do paměti.



## 8 Zobrazení ☺ (COMFORT SLEEP)

Indikace během provozu VYPÍNAČE, který automaticky nastavuje pokojovou teplotu a otáčky ventilátoru. Při každém stisknutí tlačítka COMFORT SLEEP se zobrazení na displeji změní v následujícím pořadí 1h, 3h, 5h a 9h.

## 9 Zobrazení ☹ (QUIET)

Indikace během tichého provozu.

## 10 Zobrazení pohybu žaluzií

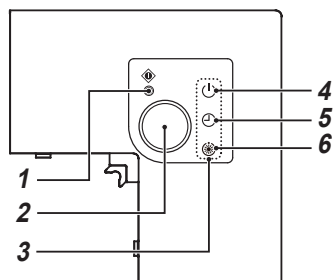
Indikace během provozu s pohybem žaluzií, kdy se horizontální žaluzie automaticky pohybuje nahoru a dolů.

### POZNÁMKA

Jsou-li používány dva kabelové dálkové ovladače nebo centrální ovladač a bezdrátový dálkový ovladač, zobrazení na displeji bezdrátového dálkového ovladače může být v některých případech odlišné od aktuálního provozního režimu.

## ■ Přijímač signálů

Jednotka přijímače signálu je připojena k vnitřní jednotce klimatizace.



### 1 Tlačítko pro dočasný provoz (Viz strana 12)

### 2 Část pro příjem signálu

Je přijímán signál zasláný z dálkového ovladače.

### 3 Kontrolka displeje

Dojde-li k poruše, bliká jedna z následujících kontrolek. Jestliže jedna z kontrolek bliká, postupujte podle pokynů v části "Před požádáním o provedení opravy".

### 4 Kontrolka ☺ (Zelená)

Tato kontrolka svítí, je-li jednotka zapnuta.

### 5 Kontrolka ☺ (Zelená)

Tato kontrolka svítí, je-li aktivován časovač.

### 6 Kontrolka ☹ (Oranžová)

- V režimu topení svítí tato kontrolka v následujících případech:
  - Provoz je zahájen.
  - Ovladač teploty pracoval.
  - Jednotka je v režimu rozmrazení.
- Tato kontrolka bliká, dojde-li k problémům.

## ⚠ VÝSTRAHA

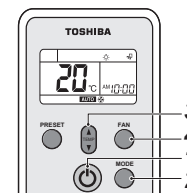
### Nesoulad v provozním režimu

- Je-li slyšet zvukový signál „pi, pi“, rozsvítí se kontrolka na displeji a budou střídat blikat kontrolky ☺ a ☹ - provoz není prováděn v požadovaném režimu.
- Dokonce i v případě, kdy stisknete tlačítka START/STOP, MODE, TEMPERATURE a provoz dálkového ovladače je znemožněn centrálním ovládáním nebo jiným způsobem, ozve se pětkrát zvukový signál „pi“ a tlačítka nejsou funkční.

# 4 Provozní jednotka

## ■ Chlazení / Topení / Ventilátor / Vysušení

### Spuštění



### 1 Tlačítko START/STOP (⏻)

Stisknutím tohoto tlačítka provedete zapnutí klimatizace.

### 2 Tlačítko volby režimu (MODE)

Zvolení režimu Chlazení, Topení, nebo Pouze ventilátor, Vysušení.

### 3 Tlačítko teploty (🌡)

Nastavení požadované teploty.  
Pracuje-li klimatizace v režimu POUZE VENTILÁTOR, zobrazení teploty není indikováno.

### 4 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)

Nastavuje požadované otáčky ventilátoru.

- Kontrolka PROVOZ (zelená) na displeji jednotky pro příjem signálu se rozsvítí. A provoz bude zahájen zhruba po 3 minutách. (Zvolíte-li režim POUZE VENTILÁTOR, jednotka se zapne okamžitě.)
- Režim AUTO: Pouze ventilátor nereguluje teplotu.
- Symbol AUTO se objeví jako otáčky ventilátoru pro provoz Vysušení a otáčky ventilátoru nemohou být změněny.

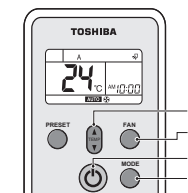
### Zastavení

#### Tlačítko START/STOP (⏻)

Opětovným stisknutím tohoto tlačítka provedete vypnutí klimatizace.

## ■ Automatický provoz (automatická změna)

### Spuštění



### 1 Tlačítko START/STOP (⏻)

Stisknutím tohoto tlačítka provedete zapnutí klimatizace.

### 2 Tlačítko volby režimu (MODE)

Zvolte A.

### 3 Tlačítko teploty (🌡)

Nastavení požadované teploty.

### 4 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)

Nastavuje požadované otáčky ventilátoru.

- Kontrolka PROVOZ (zelená) na displeji jednotky pro příjem signálu svítí. Provozní režim je zvolen v závislosti na teplotě v místnosti a provoz klimatizace bude zahájen zhruba po třech minutách.
- Pokud režim "A" nevyhovuje, můžete zvolit požadované podmínky ručně.

### Zastavení

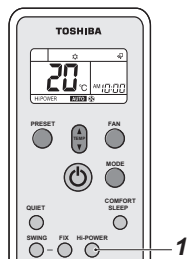
#### Tlačítko START/STOP (⏻)

Opětovným stisknutím tohoto tlačítka provedete vypnutí klimatizace.

## ■ Vysoce výkonný provoz

### Vysoký výkon (Hi POWER)

Režim Hi POWER (vysoce výkonný provoz) automaticky reguluje teplotu v místnosti, proudění vzduchu a provozní režim tak, aby byla místnost v létě rychle ochlazená a v zimě rychle ohřata.



### Nastavení režimu Hi POWER

#### 1 Tlačítko Hi-POWER

Stiskněte tlačítko Hi-POWER po zahájení jakéhokoli provozu. Současně bude na dálkovém ovladači indikován symbol "Hi POWER".

### Zrušení režimu Hi POWER

#### 1 Tlačítko Hi-POWER

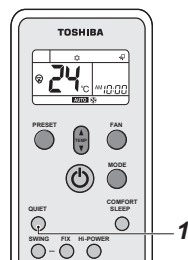
Stiskněte ještě jednou tlačítko Hi-POWER. Současně na dálkovém ovladači zhasne symbol the "Hi POWER".

### ⚠ VÝSTRAHA

- Režim Hi POWER nemůže být aktivován při provozu VYSUŠENÍ a POUZE VENTILÁTOR a je-li aktivována funkce SPÍNAČE.
- Je-li zvolen režim Automatická změna ovládání, klimatizace neprovádí automatickou regulaci teploty v místnosti.

## ■ Tichý provoz

Režim QUIET poskytuje tichý provozní režim automatickým nastavením otáček ventilátoru na nejnižší otáčky.



### Nastavení režimu QUIET

#### 1 Tlačítko QUIET

Stiskněte tlačítko QUIET po zahájení jakéhokoli provozu. Současně je indikován symbol 🤫.

### Zrušení režimu QUIET

#### 1 Tlačítko QUIET

- Stiskněte ještě jednou tlačítko QUIET. Současně z dálkového ovladače zmizí symbol 🤫.
- Když zrušíte QUIET režim, rychlost ventilátoru se změní na AUTO. Můžete ji změnit na vámi preferovanou rychlost

### ⚠ VÝSTRAHA

Režim QUIET nemůže být aktivován při provozu v režimu VYSUŠENÍ.

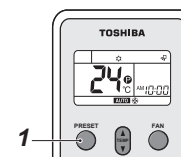
### POZNÁMKA

V určitých provozních podmínkách nemusí tichý provoz z důvodu povahy tohoto režimu poskytovat odpovídající chlazení nebo topení.

## ■ Přednastavení provozu

Přednastavuje preferovaný provozní režim pro budoucí použití.

Nastavení je uloženo do paměti jednotkou pro budoucí provoz (mimo směr proudění vzduchu).



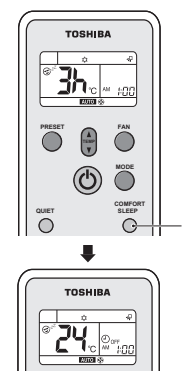
Zvolte preferovaný provozní režim.

#### 1 Na 3 sekundy stiskněte tlačítko PRESET, aby došlo k uložení nastavení do paměti. Je zobrazen symbol ⌚.

Stisknete-li toto tlačítko příště, provozní režim uložený do paměti bude aktivován.

## ■ Provoz komfortní spánku

Režim COMFORT SLEEP je provozní režim VYPÍNAČE s automatickou regulací teploty a otáček ventilátoru.



#### 1 Stiskněte tlačítko COMFORT SLEEP.

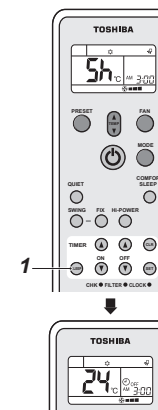
Pro funkci VYPÍNAČE zvolte dobu 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

### ⚠ VÝSTRAHA

- Režim COMFORT SLEEP není k dispozici pro provozní režimy VYSUŠENÍ nebo POUZE VENTILÁTOR.
- Je-li zvolen režim Automatická změna ovládání, klimatizace neprovádí automatickou regulaci teploty v místnosti.

## ■ Provoz spánkového časovače

Spuštění funkce spánkového časovače (VYPÍNAČ)

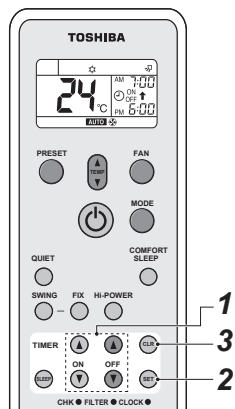


#### 1 Stiskněte tlačítko SLEEP.

Pro funkci VYPÍNAČE zvolte dobu 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

# 5 Provozní jednotka s časovačem

## SPÍNAČ a VYPÍNAČ



### Nastavení TIMER

Během provozu nastavte časovač. Časovač nelze nastavit, pokud klimatizace není spuštěná.

#### 1 Tlačítko ON/OFF TIMER (ON nebo OFF)

Podle potřeby stiskněte tlačítka ON nebo OFF TIMER.

- Předcházející nastavení časovače je zobrazeno a bliká na displeji společně se symboly časovačů ON/OFF.

Nastavte požadovaný čas časovače.

Každé stisknutí tlačítka TIMER provádí změnu času v krocích po deseti minutách.

Bude-li tlačítko TIMER stisknuto nepřetržitě, čas se bude měnit v krocích po jedné hodině.

#### 2 Tlačítko SET

Chcete-li provést nastavení časovače, stiskněte tlačítko SET.

Čas časovače je indikován a je spuštěn časovač.

### Zrušení TIMER

#### 3 Tlačítko CLR

Chcete-li zrušit nastavení časovače, stiskněte tlačítko CLR.

## ⚠ VÝSTRAHA

- Zvolíte-li provoz s časovačem, dálkový ovladač v určeném čase automaticky přenáší signál časovače do vnitřní jednotky klimatizace. Proto umístěte dálkový ovladač na takovém místě, kde může řádně přenášet signál do vnitřní jednotky klimatizace. V opačném případě dojde k prodlevě v trvání 15 minut.
- Neprovedete-li stisknutí tlačítka SET do 30 sekund po nastavení času, nastavení bude zrušeno.

Jakmile zvolíte provozní režim časovače, nastavení jsou uložena do paměti dálkového ovladače.

Jakmile potom jednoduše stisknete tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači, klimatizace zahájí provoz ve stejných podmínkách.

Jestliže zobrazení hodin na displeji bliká, nemůžete provést nastavení časovače.

Postupujte podle pokynů v části „Nastavení hodin“ a potom nastavte časovač.

### Kombinovaný časovač (Současné nastavení SPÍNAČE a VYPÍNAČE)

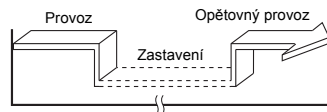
#### VYPÍNAČ → SPÍNAČ

#### (Provoz → Zastavení → Provoz)

Tato funkce je užitečná, přejete-li si zastavit klimatizaci, jakmile půjdete spát, a přejete-li si ji opět spustit ráno po vstávání nebo po návratu domů.

Příklad:

Pro zastavení klimatizace a pro její opětovné spuštění následující ráno.



#### ▼ Nastavení kombinovaného časovače TIMER

1. Chcete-li provést nastavení VYPÍNAČE, stiskněte tlačítko OFF TIMER.
2. Chcete-li provést nastavení SPÍNAČE, stiskněte tlačítko ON TIMER.
3. Stiskněte tlačítko SET.

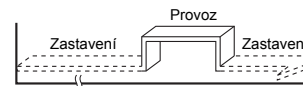
#### SPÍNAČ → VYPÍNAČ

#### (Zastavení → Provoz → Zastavení)

Toto nastavení můžete použít pro zapnutí klimatizace, když vstáváte a pro její vypnutí, když opouštíte dům.

Příklad:

Pro zapnutí klimatizace následující den a pro její zastavení.



#### ▼ Nastavení kombinovaného časovače TIMER

1. Chcete-li provést nastavení SPÍNAČE, stiskněte tlačítko ON TIMER.
2. Chcete-li provést nastavení VYPÍNAČE, stiskněte tlačítko OFF TIMER.
3. Stiskněte tlačítko SET.

- Funkce SPÍNAČE nebo VYPÍNAČE - první je aktivována ta, která je blíže k aktuálnímu času.

- Je-li pro funkci SPÍNAČE a VYPÍNAČE nastaven stejný čas, nebude prováděna funkce žádného časovače. Klimatizace se může také vypnout.

### Každodenní kombinovaný časovač (současné nastavení SPÍNAČE a VYPÍNAČE a jejich každodenní aktivace.)

Tato funkce je užitečná v případě, chcete-li používat kombinovaný časovač každý den ve stejnou dobu.

#### ▼ Nastavení kombinovaného časovače TIMER

1. Chcete-li provést nastavení SPÍNAČE, stiskněte tlačítko ON TIMER.
2. Chcete-li provést nastavení VYPÍNAČE, stiskněte tlačítko OFF TIMER.
3. Stiskněte tlačítko SET.
4. Po provedení kroku 3, symbol šipky (↑ nebo ↓) bliká zhruba 3 sekundy a během tohoto blikání stiskněte tlačítko SET.

Během aktivace časovače pro každodenní provoz jsou indikovány obě šipky (↑, ↓).

### Zrušení provozu časovače

Stiskněte tlačítko CLR.


### Displej hodin

Během provozu funkce TIMER (ZAPNUTO-VYPNUTO, VYPNUTO-ZAPNUTO, VYPNUTO) zmizí zobrazení hodin, aby mohlo dojít k zobrazení nastaveného času. Chcete-li vidět přednastavený čas, stiskněte krátce tlačítko SET a přednastavený čas bude zobrazen zhruba na 3 sekundy.


## 6 Nastavení směru žaluzie

- Nikdy nepohybujte žaluzií pomocí rukou (seřizovací lamela pro směr proudu vzduchu nahoru / dolů), je-li žaluzie ovládána dálkovým ovladačem, s výjimkou případu, kdy je žaluzie čištěna.
- Jestliže klimatizace nepracuje, žaluzie (seřizovací lamela směru proudu vzduchu) je automaticky zavřena.
- Během přípravy pro topení je žaluzie nastavena nahoru a začne se pohybovat, jakmile bude příprava na topení zrušena, i když zobrazení pohybu žaluzie na dálkovém ovladači zobrazuje pohyb ještě během této doby.
- Úhel nastavení žaluzie se nemění ihned po stisknutí tlačítka FIX. Zkontrolujte polohu žaluzie a stiskněte tlačítko FIX až za chvíli.

### Nastavení směru žaluzie

Stiskněte tlačítko FIX  během provozu. Směr žaluzie se mění při každém stisknutí tlačítka.

### Pro spuštění kývání

Stiskněte tlačítko SWING  na dálkovém ovladači. Na displeji se objeví pohybující se žaluzie a směr žaluzie se automaticky mění nahoru a dolů.


### Režim vytápění

Udržujte žaluzii tak, aby směřovala dolů, aby vycházející horký vzduch dosáhl podlahy.

### Režim Chlazení / Vysušování

Udržujte žaluzii tak, aby směřovala nahoru. V opačném případě se může v blízkosti výstupního otvoru vytvářet vlhkost a může docházet k odkapávání z jednotky klimatizace.

### Pro zastavení kývání

Je-li žaluzie v pohybu, stiskněte tlačítko SWING  ještě jednou. Žaluzie může být zastavena v jakékoli poloze.

### ! VÝSTRAHA

- Úhel žaluzie se nezmění, je-li tlačítko FIX stisknuto během provozu v režimu SWING (Pohyb). Před změnou úhlu žaluzie zastavte provoz v režimu SWING (Pohyb).
- Během provozu v režimu Chlazení nebo Vysušování nenechávejte klimatizaci pracovat dlouhou dobu tak, aby proud vzduchu směřoval dolů. V opačném případě může docházet ke kondenzaci na povrchu svislé žaluzie a k následnému odkapávání.

## 7 Úprava směru proudění vzduchu

Pro nejlepší výkon chlazení a topení správně nastavte lamely (seřizovací desky směru proudění vzduchu nahoru / dolů). Studený vzduch klesá a teplý vzduch stoupá, takže pro vytopení prostoru nakloňte lamely dolů a pro ochlazení prostoru je nakloňte vodorovně.

### ! VÝSTRAHA

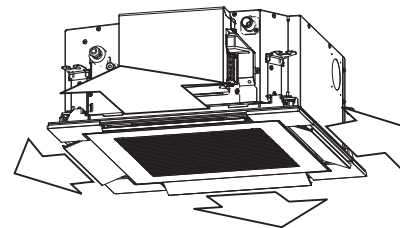
Pro chlazení nasměrujte lamely vodorovně. Pokud zůstanou lamely při chlazení nasměrované dolů, může se na otvoru odvodu vzduchu tvořit kondenzát a potom z lamel padat.

### POZNÁMKA

Pokud zůstanou lamely při topení nasměrované zcela vodorovně, může být teplota v místnosti nerovnoměrně rozložena.

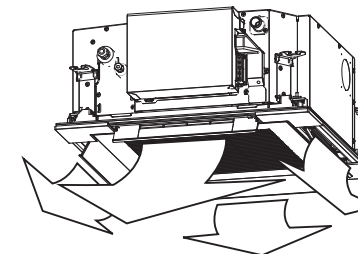
#### Pro chlazení (COOL(CHLADNÝ))

Nasměrujte lamely vodorovně.



#### Pro topení (HEAT(TOPIT))

Nasměrujte lamely dolů.



- Když klimatizace nepracuje, jsou lamely automaticky nasměrovány vodorovně.
- Když začíná topení, během procesu odmrazování nebo při nejnižším provozu po dosažení nastavené teploty, jsou lamely nasměrovány vodorovně. Když je v této době provedeno nastavení kývání nebo směru lamely, na dálkovém ovladači se zobrazí změna nastavení, ale lamely zůstanou nasměrované zcela vodorovně. Když klimatizace začne topit, lamely se nasměrují nastaveným směrem.

## 8 Údržba

### VAROVÁNÍ

Čištění vzduchového filtru a jeho dalších součástí vyžaduje nebezpečnou práci ve výškách; o její provedení proto požádejte kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Tyto práce neprovádějte sami.

Po dokončení provozu chlazení či sušení auto (chlazení) je provedena operace sušení a dojde ke spuštění ventilátoru. Při čištění jednotky bezodkladně zastavte operaci sušení a vypněte jistič, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

### Čištění vzduchových filtrů

#### POZNÁMKA

U pravidelně používaných klimatizačních systémů důrazně doporučujeme čištění a údržbu vnitřní i venkovní jednotky. Obecné pravidlo: Je-li vnitřní jednotka v provozu asi 8 hodin denně, je třeba vnitřní a venkovní jednotku čistit nejméně jednou za 3 měsíce.

Čištění a údržba by měla být prováděna kvalifikovaným servisním personálem.

Pokud vnitřní a venkovní jednotka není pravidelně čistěna, má to za následek zhoršení výkonnosti, tvoření ledu, únik vody nebo dokonce poruchu kompresoru.

### Čištění dálkového ovladače

#### VÝSTRAHA

- Dálkový ovladač otírejte suchým hadříkem.
- Pokud je klimatizace obzvláště znečištěna, použijte k otření vnitřní jednotky hadr namočený do studené vody.
- Nepoužívejte mokrou hadr na dálkové ovládání.
- Nepoužívejte k utírání jednotky chemické odstraňovače prachu a nenechte je ležet na jednotce po delší dobu. Mohlo by dojít k poškození nebo vyblednutí povrchu.
- Nepoužívejte k čištění benzin, ředidlo, leštící prášek nebo podobné prostředky. Ty mohou způsobit prasknutí nebo deformaci povrchu.

### Pokud se jednotka nepoužívá déle než 1 měsíc

1. Zapněte ventilátor na 3 až 4 hodiny, aby se vnitřek jednotky vysušil.
  - Provozujte klimatizační jednotku v režimu ventilátoru.
2. Zastavte klimatizační jednotku a vypněte hlavní sí ový vypínač nebo jistič.

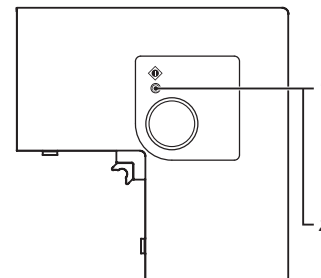
### Kontroly před zahájením provozu

1. Zkontrolujte, zda jsou vloženy vzduchové filtry.
2. Zkontrolujte, zda vstupní nebo výstupní otvor vzduchu není zablokován.
3. Zapněte hlavní vypínač nebo jistič síťového napájecího přívodu klimatizační jednotky.

## 9 Obsluha klimatizace bez dálkového ovladače

V následujících případech může být klimatizace ovládána bez dálkového ovladače pomocí tlačítka pro krátkodobou obsluhu, které se nachází na jednotce přijímače signálu.

- Baterie v dálkovém ovladači je vybitá.
- Došlo k problému na dálkovém ovladači.
- Dálkový ovladač je ztracen.



### 1 Spuštění




Stiskněte tlačítko krátkodobého provozu.






















### 2 Zastavení

Stiskněte tlačítko krátkodobého provozu ještě jednou.




# 10 Před požádáním o provedení opravy

Před požádáním o provedení opravy zkontrolujte následující.

Znovu zkontrolujte		
Problém	Možná příčina	Příslušná opatření
I když je stisknut spouštěcí spínač, nedojde k zahájení provozu.	Klimatizace nepracuje nebo došlo k přerušení napájení.	Stiskněte znovu tlačítko START/STOP  na dálkovém ovladači.
	Spínač pro zapnutí klimatizace není zapnutý.	Je-li spínač pro zapnutí klimatizace v poloze vypnuto, proveďte jeho zapnutí.
	Klimatizace je v provozním režimu SPÍNAČE.	Zrušte provoz časovače.
	Baterie dálkového ovladače jsou vybity.	Vyměňte baterie.
	LED diody na jednotce přijímače signálu nejsou v normálním provozním stavu nebo neprobíhá správný provozní režim.	Změňte provozní režim.
Není stav kontrolky displeje "Odlišný režim  (Chlazení) a  (Topení)" nebo "A (Automatický provoz)"?	Změňte provozní režim.	
Nemůže být nastaven režim duální pohyb, cyklováný pohyb, individuální poloha žaluzie nebo úspora energie.	U tohoto typu dálkového ovladače nemohou být nastaveny tyto funkce.	

Kontaktujte autorizovaného prodejce, u kterého jste klimatizaci zakoupili.		
Problém	Možná příčina	
LED diody blikají.	  	Komunikační chyba mezi jednotkou přijímače signálu a vnitřní jednotkou klimatizace nebo systémová chyba adresy, je-li použit kabelový dálkový ovladač.
	  	Komunikační chyba mezi vnitřní a venkovní jednotkou klimatizace.
	  	Ochranné zařízení vnitřní jednotky klimatizace je aktivováno.
	  	Ochranné zařízení venkovní jednotky klimatizace je aktivováno.
	  	Závada snímače teploty
	  	Kompresor venkovní jednotky klimatizace je chráněn.
	  	Klimatizace provádí zkušební chod.

LED dioda na přijímači signálu : OFF : Blikání (v intervalu 0,5 s)

Barva LED diody : Zelená : Zelená : Oranžový

Zkontrolujte tyto položky. Přetrvává-li jakýkoli z těchto problémů, zastavte provoz klimatizace a odpojte její napájení.

Kontaktujte autorizovaného prodejce, u kterého jste klimatizaci zakoupili. Sdělte název modelu klimatizace, název modelu sady bezdrátového dálkového ovládání, název modelu dálkového ovládání, název modelu přijímači jednotky signálu a podrobnosti závady (včetně stavu blikání LED kontrolky). Nikdy se nepokoušejte o opravu žádné jednotky sami, protože je to nebezpečné.

# 11 Montáž

## Instalaci klimatizace neprovádějte v následujících místech

- Neinstalujte klimatizaci v místě do 1 m od televizoru, stereo zařízení nebo rádia. Je-li jednotka nainstalována na takovém místě, bude šum generovaný klimatizací rušit provoz těchto zařízení.
- Neinstalujte klimatizaci v blízkosti vysokofrekvenčního zařízení (šicí stroj, masážní stroj pro komerční použití atd.), jinak může dojít k chybné funkci jednotky.
- Neinstalujte klimatizaci ve vlhkosti či olejem nasyceném prostředí nebo v místě, kde je generována pára, saze či korozivní plyn.
- Neinstalujte klimatizaci v místě s vysokým obsahem soli, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá velké množství strojového oleje.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, které je obvykle vystaveno účinkům silného větru, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je generován sirný plyn, jako jsou vřídla a lázně.
- Neinstalujte klimatizaci na lodní či pojezdny jeřáb.
- Neinstalujte klimatizaci v kyselém či zásaditém prostředí (ve vřídelní oblasti či blízko chemické továrny nebo v místě vystaveném účinkům emisí spalování). Mohlo by dojít ke korozi hliníkových žebek a měděného potrubí ve výměníku tepla.
- Neinstalujte klimatizaci blízko překážky (větrací či osvětlovací zařízení apod.), která brání výdechu vzduchu. (Vzduchové turbulence mohou snížit výkon nebo deaktivovat zařízení.)
- Klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesných přístrojů či uměleckých předmětů, ani tam, kde se nacházejí chovná zvířata nebo pěstované rostliny. (Mohlo by dojít ke snížení kvality uchovávaných materiálů.)
- Neinstalujte klimatizaci nad předměty, které nesmějí zvlhnout. (Je-li relativní vlhkost vzduchu větší než 80 % nebo dojde-li k ucpání drenážního otvoru, může z vnitřní jednotky kapat kondenzovaná vlhkost.)
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá organické rozpouštědlo.
- Neinstalujte klimatizaci blízko dveří či okna, které je vystaveno účinkům vlhkého venkovního vzduchu. Na klimatizaci může dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je často používán speciální sprej.

## Pozor na hluk a vibrace

- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde hluk venkovní jednotky nebo horký vzduch z výstupu vzduchu bude obtěžovat sousedy.
- Nainstalujte klimatizaci na pevném a stabilním základu, aby nedocházelo k přenosu rezonancí, provozního hluku a vibrací.
- Je-li v provozu jedna vnitřní jednotka, mohou být slyšet zvuky z jiných vypnutých vnitřních jednotek.



**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

**EH99959401**